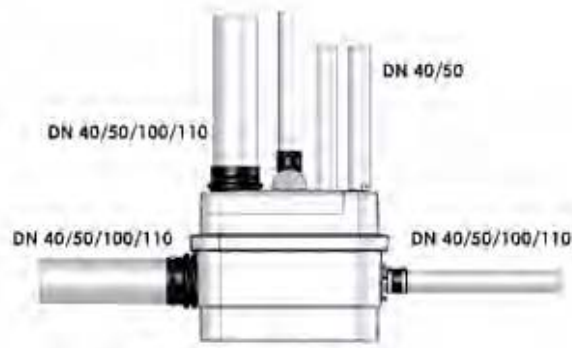
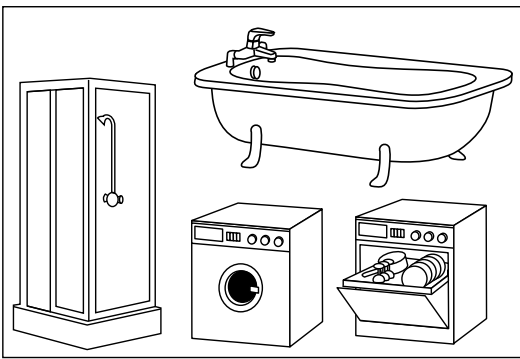




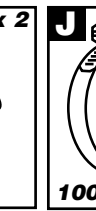
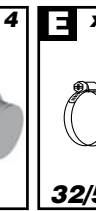
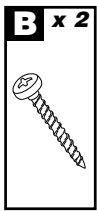
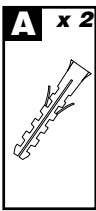
A lire attentivement et à conserver à titre d'information • To be read and kept for information
Bitte aufmerksam durchlesen und aufbewahren • Da leggere attentamente e conservare a titolo di informazione
Leer atentamente y conservar a título de información • Leia atentamente este manual e guarde-o a título de informação
Dit document goed doorlezen en bewaren • Läs igenom anvisningen noga och spara den
Käyttäjän on säilytettävä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten • Do uważnego przeczytania i zachowania tytułem informacji
Внимательно прочитать и сохранить в порядке информации • A se citi cu atenție și a se păstra.
Prosime Vás o důkladné prostudování a uschování.



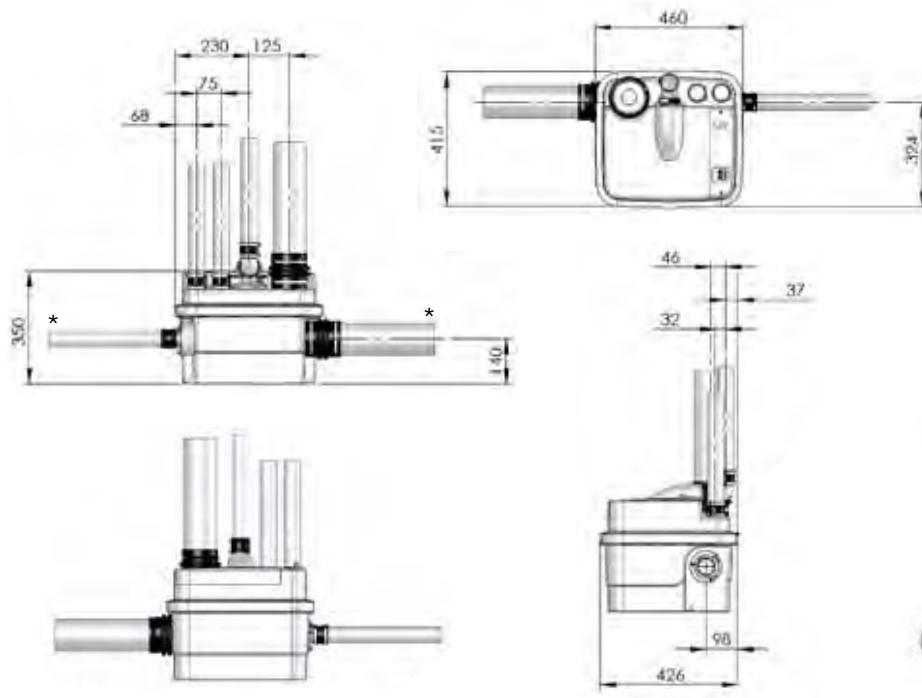
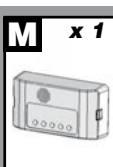
NOTICE D'INSTALLATION • INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTALLATIONSHINWEISE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE • INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN • MANUAL DE INSTALAÇÃO
INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN • INSTALLATIONSANVISNING • ASENNUSOHJEET
INSTRUKCJA INSTALACJI • ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ • MANUAL DE INSTALARE
NAVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ



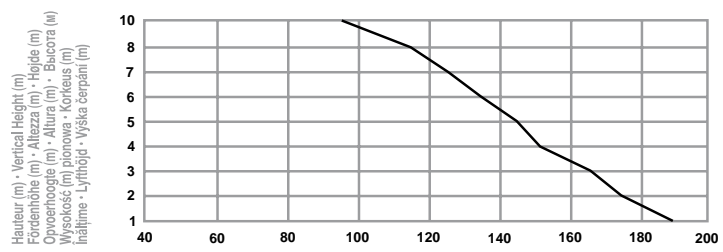
2



OPTION
WAHL
OPZIONE
OPCIÓN
OPÇÃO
AFLOB
EXTRA
VALGRITT
ОПЦИЯ
OPTIUNE
WO



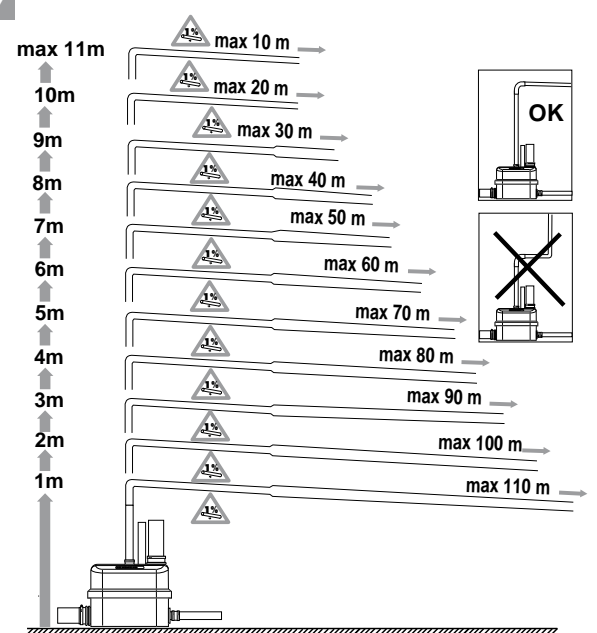
6



Débit (l/min) • Flow Rate (l/min) • Flöde (l/min) • Förderstrom (l/min) • Portata (l/min)
Caudal (l/min) • Afvoerapaciteit (l/min) • Caudal (l/min) • Производительность (л/мин.)
Wydajność (l/min) • Yhden (l/min) • Debit (l/min) • Čerpací výkon (l/min)

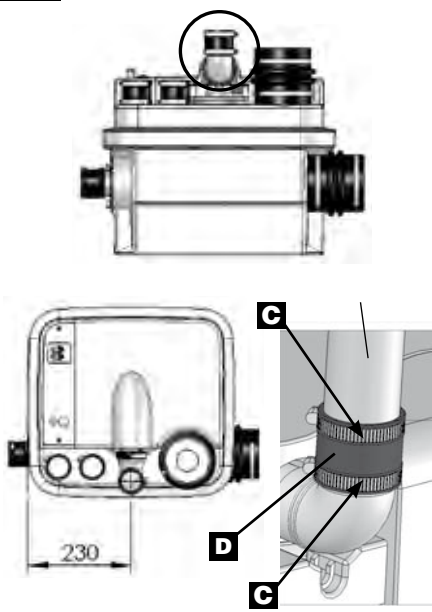
* cf. **8b**

7

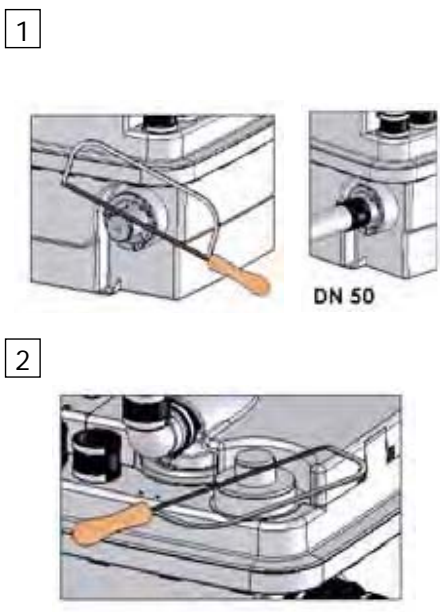


8

8b



8d



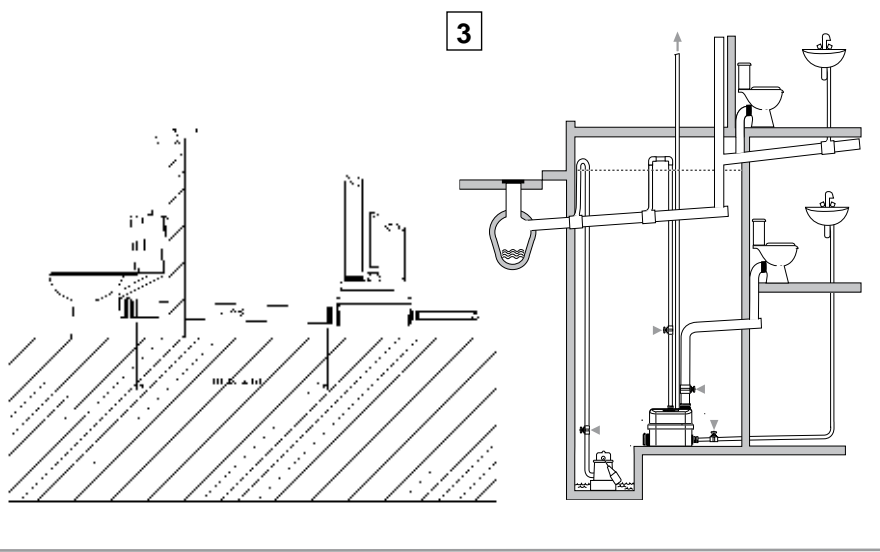
8e



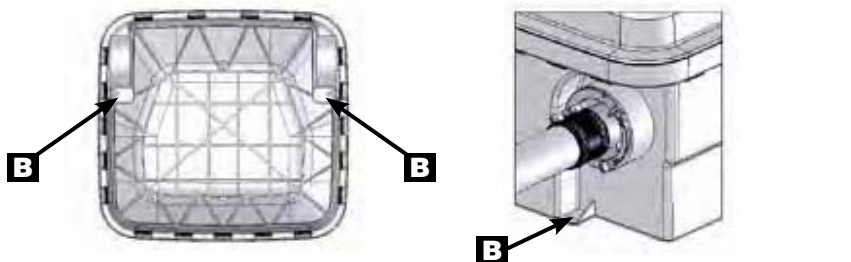
8f



8g



8h



9

SANICUBIC 1
F a a
EN 12050-1

A a m

R350
220-240 V - 50 Hz
1500 W - ⚡



1 DESCRIPTIF

1



PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

1

1

1

2 LISTE DES PIECES FOURNIES

3 DIMENSIONS

4 DONNEES TECHNIQUES SANICUBIC 1

I
*
*

5 DOMAINE D'APPLICATION

6 COURBE DE PERFORMANCES

7 EQUIVALENCE HAUTEUR/ LONGUEUR EVACUATION

8 INSTALLATION

8a

1

8c 3

8h

8b

D

8b

1

8a

8c



1

2

8d

f 8d 1
f 8d 2

D

8d 3

D

8e

1 11

f 8e 1

F

J

J

f 8e 2

F

J

J

8f

8f1

1

f

C

D

f

C

f

f
8f2
1 1 2
8 11 f

8h

1

A

B

8i

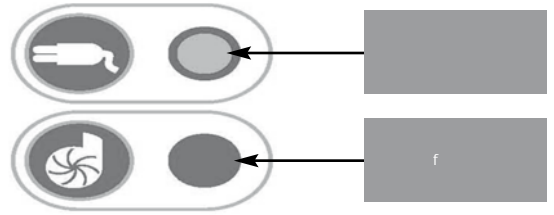
1

9 FONCTIONNEMENT DE L'ALARME

1

2

3



10 CONFORMITE AUX NORMES

• 1

11 MISE EN SERVICE

1

2

f f f f
f f f f

12 UTILISATION

1 1

2

1

3

13 MAINTENANCE

14 GARANTIE

1

Fully illustrated step by step instructions are downloadable on www.saniflo.co.uk

1 DESCRIPTION

1



SANICUBIC 1 OPERATING PRINCIPLE

1

1

1

2 LIST OF PARTS SUPPLIED

3 DIMENSIONS

4 TECHNICAL DATA SANICUBIC 1

I
*
*

5 FIELD OF APPLICATION

6 PERFORMANCE CURVE

7 RATIO OF HEIGHT/LENGTH FOR DISCHARGE

8 INSTALLATION

1

8a REGULATIONS

1

f 11

f

8g

8h

8b

8b

D

1

8a

8c



f

1

f

2

8d

f 8d 1
f 8d 2

D

8d 3

D

8e

1 11

f 8e 1

F

J

J

f 8e 2

F

J

J

8f

1

1

f

f

ff

f

f

f

f

C

D

f

f

C

f

f

2

8 11

1

2

f

1

f

f

8h FIXING THE SANICUBIC 1 UNIT TO THE FLOOR

The **SANICUBIC 1** unit is equipped with fittings to hold it on the floor and prevent it from turning or moving.

- 1- Place the unit on the desired spot.
- 2- Locate the 2 holes for attachment to the floor.
- 3- Place the 2 pins [A] on the floor then replace the appliance.
- 4- Fix the unit in place with the screws.

8i ELECTRICAL CONNECTIONS

- 1- The electrical installation work must be carried out by a qualified electrician.
The electrical installation must comply with the standards in force in the country concerned
- 2- The power supply must be of the class 1 type. The unit must be connected via an earthed connection box. The electric power circuit must be protected by a high-sensitivity 30 mA differential circuit breaker set at 20 A. The connection must be used solely to power the **SANICUBIC 1**. If the power lead on the unit is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service to avoid all danger.

9 ALARM OPERATION

1/ General alarms:

High level alarm:

If the water level inside the appliance is unusually high, the red alarm LED will light up.

Time alarm:

If the motor runs for over 1 minute, the red alarm LED will light up.

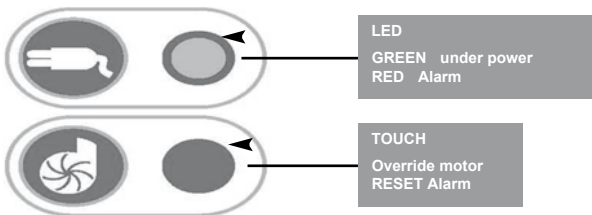
2/ Resetting the general alarms:

The control panel button can only switch off the red LED (it turns green) if the problem causing the alarm is resolved.

3/ Mains alarm:

If the green LED on the control panel is flashing, it means that the mains electrical power has temporarily been cut off.

UNIT ALARM



10 CONFORMITY WITH STANDARDS

- **SANICUBIC 1** complies with standard EN 12050-1 (lift station for household waste containing faeces) and with the European directives covering construction products, electrical safety and electromagnetic compatibility

This unit must be installed and used in compliance with European installation standard EN12056 and with local requirements.

11 COMMISSIONING

- 1- Once the plumbing and electrical connections have been made, check that the connections are watertight by letting water flow successively through each inlet used. Make sure that the unit is operating correctly by carrying out at least two start cycles with water to test the system.
- 2 - **WARNING! When connected to the power supply, the green "mains" LED will flash. Press the button on the control panel and the green LED will show continuously. Operation without water damages the maceration system.**

12 USE

- 1- **The SANICUBIC 1** unit is designed to drain off household waste water. Any other use will invalidate the guarantee. Do not dispose of sanitary towels, condoms, hygiene articles, oils, solvents, acids, or any other potentially corrosive or explosive liquids etc., via the unit.
- 2- **WARNING: In the event of a power failure, stop draining any water from the equipment connected to the SANICUBIC 1 unit.**
- 3- Do not install or use the unit in a zone where there is a risk of explosion.

13 MAINTENANCE

A visual check of the lift station must be made once a month to make sure it is operating correctly, and the installation must be inspected regularly (once a year) by a qualified person. Meanwhile if encounter technical problems, please ask our after-sales service for advice. If the power supply cable of the unit is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service to avoid all danger.

14 GUARANTEE

The SANICUBIC 1 unit is guaranteed for two years (parts and labour) provided that it has been installed and used in compliance with the present instructions.

1 BESCHREIBUNG

1



FUNKTIONSPRINZIP

1

1

1

2 LISTE DER TEILE IM LIEFERUMFANG

3 ABMESSUNGEN

4 TECHNISCHE DATEN

I
*
*

5 ANWENDUNGSBEREICH

6 LEISTUNGSDIAGRAMM

7 ÄQUIVALENZ FÖRDERHÖHE/-LÄNGE

8 EINBAU

8a

1

8g 3

8h

8b

D 8b

1

8a

8c



f 1 f

2

8d

f 8d 1 8d 2

.

D

8d 3

.

D

8e

1 11

f 8e 1

J

F

J

8e 2

J

F

J

8f

8f1

1

f

f

f

f

f

ff D

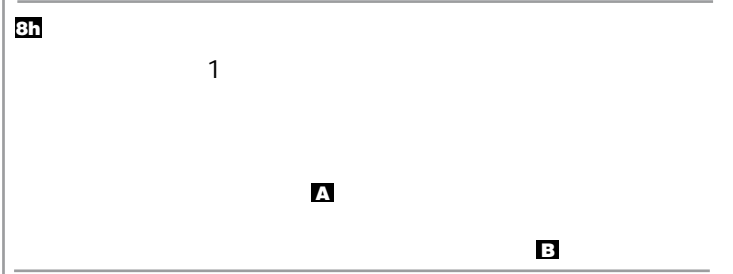
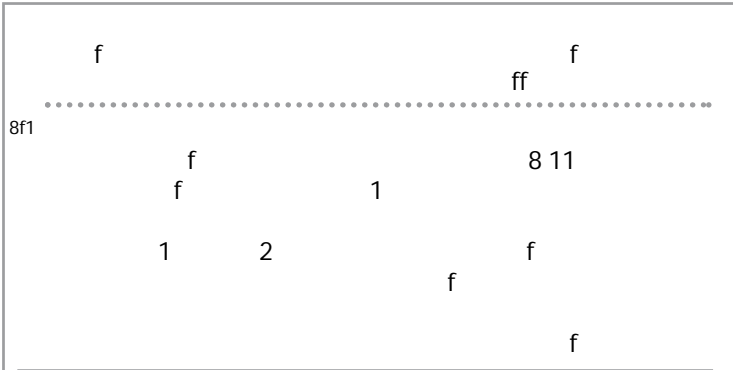
f

C

ff

f

C

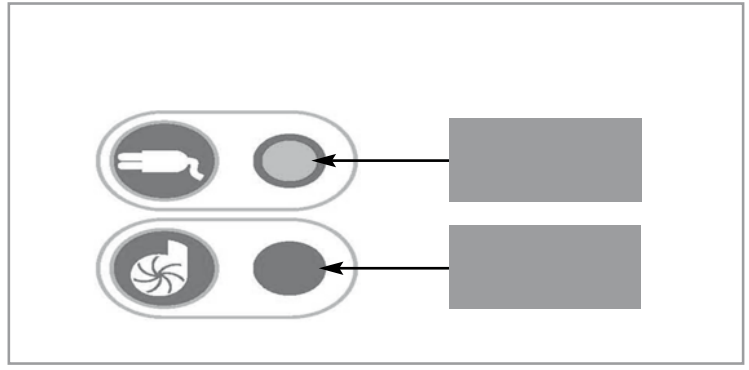


9 BETRIEB DES ALARMS

1
Niveaularm :

2

3



10 NORMENKONFORMITÄT

• 1

11 INBETRIEBNAHME

1

2 Beim Einschalten blinkt das grüne « Netz

f f f

12 VERWENDUNG

1 1

2 [Grey bar] 1 f

3

13 WARTUNG

1

14 GARANTIE

2
1 8 11 f
1 2

8h

1

B

8i

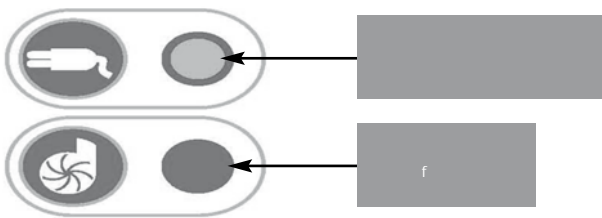
1

9 FUNZIONAMENTO DELL'ALLARME

1

2

3



10 CONFORMITA' ALLE NORME

• 1

11 MESSA IN SERVIZIO

1

2

12 UTILIZZAZIONE

1 1

2

3

13 MANUTENZIONE

14 GARANZIA

1

1 DESCRIPCIÓN

1



PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

1

1

1

2 LISTA DE PIEZAS SUMINISTRADAS

3 DIMENSIONES

**4 DONNEES TECHNIQUES
SANICUBIC 1**

I
*
*

5 ÁMBITO DE APLICACIÓN

6 CURVA DE RENDIMIENTOS

**7 EQUIVALENCIA ALTURA/
LONGITUD DE EVACUACIÓN**

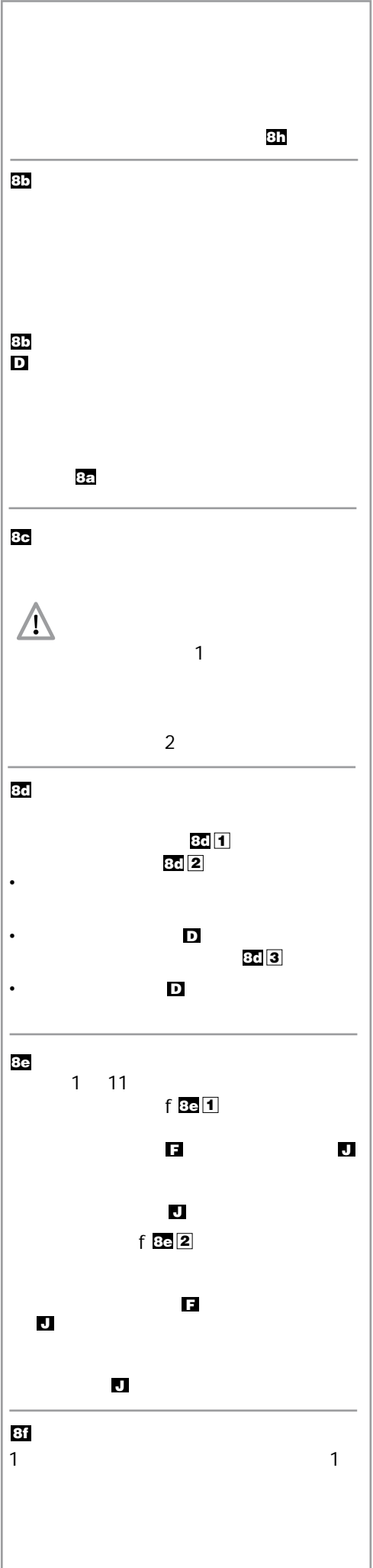
8 INSTALACIÓN

1

8a

1

8c 3



D

C

f

C

f

2

8 11

1

1 2

8h

1

8i

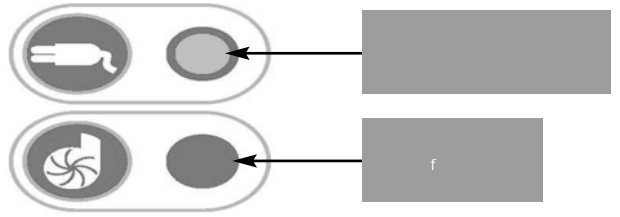
1

9 FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA

1

2

3



10 CONFORMIDAD CON LAS NORMAS

- 1

11 PUESTA EN SERVICIO

1

2

f f f

f

12 UTILIZACIÓN

1 1

2 [Redacted]

1

3

13 MANTENIMIENTO

14 GARANTÍA

1 DESCRIÇÃO

1



MODO DE FUNCIONAMENTO

1

1

1

2 LISTA DAS PEÇAS FORNECIDAS

3 DIMENSÕES

4 DADOS TÉCNICOS SANICUBIC 1

I
*
*

5 ÂMBITO DE APLICAÇÃO

6 CURVA DE PERFORMANCE

7 EQUIVALÊNCIA ALTURA/COMPRIENTO EVACUAÇÃO

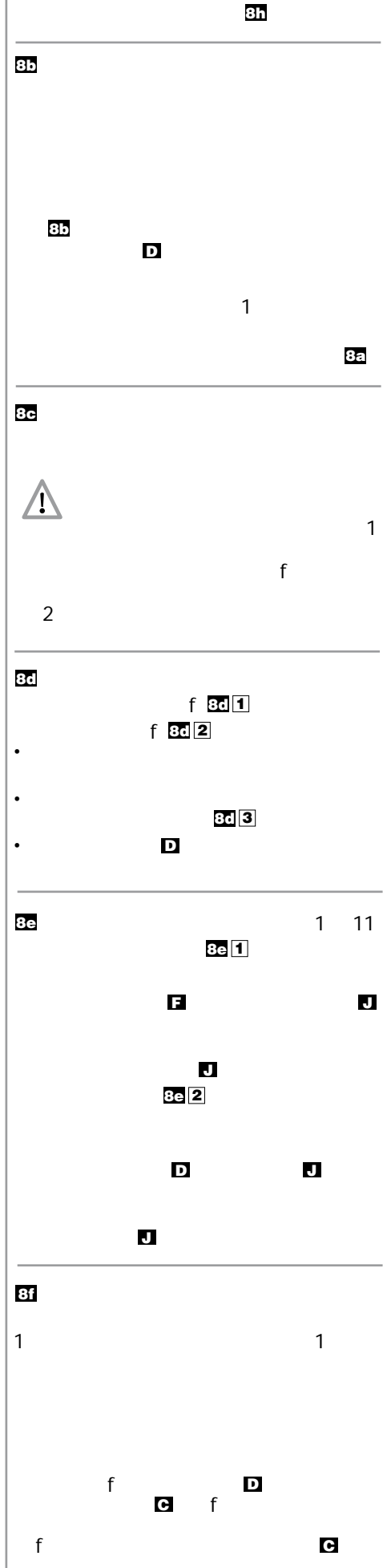
8 INSTALAÇÃO

1

8a

1

8g 3



AVISO: Não se deve colocar uma vaivua de respiro na conduta de ventilação, esta conduta deve ficar desobstruída de forma a garantir um bom funcionamento do aparelho.

2- COLOCAÇÃO NO AR DA PARTE ELÉCTRICA


Ligar o tubo de PVC cristal 8/11 fornecido ao teclado situado no Sanicubic 1 (consultar esquema 123).

A outra extremidade deste tubo deve ficar situada entre 1 a 2 m acima do aparelho para evitar a entrada de água na parte eléctrica no caso de inundação.

Atenção: não apertar o tubo.

8h FIXAÇÃO AO SOLO DO DEPÓSITO

SANICUBIC 1 possui dispositivos de fixação ao solo impedindo-o de rodar ou de se deslocar.

- 1- Colocar o aparelho no lugar desejado.
- 2- Marcar os 2 orifícios para a fixação no solo.
- 3- Colocar as 2 cavilhas no solo e reinstalar o aparelho.
- 4- Fixar o aparelho com os parafusos .

8i LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- 1- A instalação eléctrica deve ser realizada por um electricista qualificado. A instalação eléctrica deve estar de acordo com as normas em vigor no país.
- 2- A alimentação deve ser realizada em classe 1. O aparelho deve ser ligado a uma caixa de conexão ligada à terra. O circuito de alimentação eléctrica deve ser protegido por um disjuntor diferencial de alta sensibilidade de 30 mA calibrado a 20 A. Esta ligação deve servir exclusivamente para a alimentação do **SANICUBIC 1**. Se o cabo deste aparelho estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu Serviço Pós Venda para evitar qualquer perigo.

9 FUNCIONAMENTO DO ALARME

1/ Alarmes gerais:

Alarme de nível:

Se o nível de água no interior do aparelho for anormalmente alto, o LED vermelho do alarme ilumina-se.

Alarme temporal:

Se o motor funciona durante mais de 1 minuto, o LED vermelho do alarme ilumina-se.

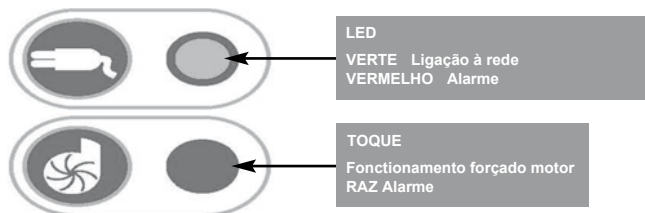
2/ Alarmes RPZ (Reposição Para Zero):

A tecla do teclado só permite desligar o LED vermelho (passa a verde) após a resolução do problema que desencadeou o alarme.

3/ Alarme de rede:

Se o LED verde do teclado pisca, isso significa que a tensão de rede desapareceu momentaneamente.

ALARME DO APARELHO



10 EM CONFORMIDADE COM A NORMA

- **SANICUBIC 1** está conforme à norma EN 12050-1 (estação de recolha para efluentes contendo matérias fecais) e com as directivas Europeias sobre os produtos de construção, a segurança eléctrica e a compatibilidade electromagnética.

A instalação e utilização deste aparelho devem corresponder às normas de instalações europeias EN12056 e às exigências locais.

11 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

- 1 - Quando tiver efectuado as ligações hidráulicas e eléctricas, verificar a estanqueidade das ligações deixando correr água sucessivamente por cada entrada utilizada. Verificar o bom funcionamento do aparelho efectuando um ensaio em água de 2 ciclos de arranque no mínimo.
- 2 - **AVISO: Aquando da ligação à corrente, o LED verde "rede" pisca. Ao pressionar a tecla do teclado, o LED verde torna-se fixo. Não por o motor em funcionamento forçado (pressionando as teclas da caixa) antes que a bomba estejam em contacto com a água. Um funcionamento a seco danifica o sistema de trituração.**

12 UTILIZAÇÃO

- 1- O **SANICUBIC 1** foi concebido para evacuar as águas usadas de origem doméstica. Qualquer outra aplicação implica a anulação da garantia. Não deitar pensos higiénicos, preservativos, artigos de higiene, óleos, solventes, resíduos, ácidos, bases, outros líquidos potencialmente explosivos, corrosivos...
- 2- **AVISO: Em caso de falha eléctrica, interrompa a passagem de água dos elementos sanitários ligados ao SANICUBIC 1**
- 3- Não instalar/utilizar numa zona com riscos de explosão.

13 MANUTENÇÃO

O bom funcionamento da estação de recolha deve ser verificado visualmente uma vez por mês e deve regularmente ser controlado por um técnico qualificado (anualmente). Se no entanto encontrar qualquer problema técnico, pedir conselho ao serviço pós venda. Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, este terá de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço técnico para evitar qualquer perigo.

14 GARANTIA

SANICUBIC 1 tem uma garantia de 2 anos, nas peças e mão-de-obra desde que a sua instalação e utilização estejam em conformidade com o presente manual.

8e 2

F

J

J

8f

1

1

d

c

c

f

f

2

8 11
1

1

1 2
2

1

8h

1

A

B

8i

2-

1

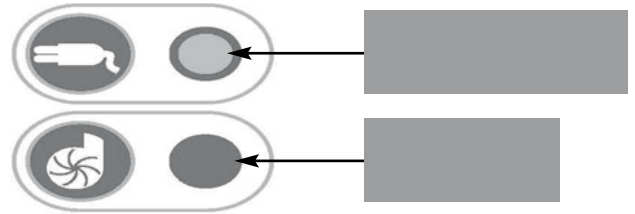
9 WERKING VAN HET ALARM

1

2

f

3



10 NORMEN

- 1

11 IN BEDRIJF STELLEN

12 GEBRUIK

1

1



1

13 ONDERHOUD

1

14 GARANTIE

1

2- VENTILERING AV SANICUBIC 1 ELEKTRISKA DEL:

Anslut den ena änden av den medföljande transparenta PVC-slangen (8x11mm) till Sanicubic's manöverpanel (se fig.1 2).

Den andra ändan av slangen ska fästas på vägg mellan 1 - 2 meter ovanför pumpen så att vatten inte kan tränga in i pumpens elektriska del vid eventuell översvämning.

OBS! Slangen får inte klämmas.

31 MONTERING AV SANICUBIC 1 PÅ GOLVET

SANICUBIC 1 har fästdon för fästning på golvet som hindrar utrustningen från att vrida eller förflytta sig.

- 1- Placera utrustningen på önskad plats.
- 2- Leta upp de två fästhålén på golvet
- 3- Placera de två stiften A i golvet och montera sedan tillbaka anordningen
- 4- Fäst utrustningen med skruvar **B**.

31 ELANSLUTNING

- 1- Elinstallationen måste utföras av en behörig elektriker. Elinstallationen måste överensstämma med gällande normer i aktuellt land.
- 2- Strömförsörjningen måste vara i klass 1. Utrustningen ska anslutas till en jordad kopplingsdosa. Matningskretsen måste skyddas av en mycket känslig differentialbrytare (30 mA) kalibrerad till 20 A. Kopplingen får endast användas för matning av **SANICUBIC 1**. Om enhetens kabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller av auktoriserad serviceverkstad.

9 LARMFUNKTIONEN

1/ Allmänna larm:

Nivålarm:

Om vattennivån inuti utrustningen är onormalt hög: den röda lampan tänds, den andra motorn startar efter 3 sekunder (se bild av kontrollpanelen).

Tidslarm:

Om en av de två motorerna är igång i mer än 1 minut: larmlampan lyser röd, den andra motorn startar efter 3 sekunder .

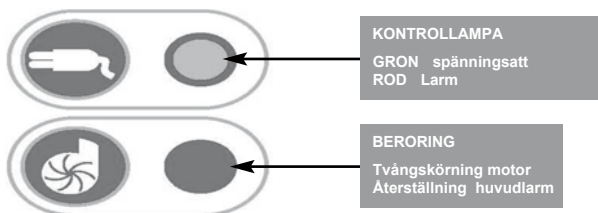
2/ Återställning av allmänna larm:

LED-lampan blir bara grön om problemet som utlöste larmet är löst.

3) Spänningslarm:

Om den gröna LED-lampan blinkar betyder det att spänning saknas för tillfället

PUMPSTATIONENS KONTROLLPANEL



10 ÖVERENSSTÄMMELSE MED STANDARDER

- **SANICUBIC 1** uppfyller kraven för standard EN 120501 (pumpstation för avlopp med fekalier) samt med de europeiska direktiven om byggprodukter, elsäkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet.

11 DRIFTTAGNING

- 1- Kontrollera att anslutningarna är täta och att elektriska anslutningar är korrekt utförda. Provkör pumpen med vatten genom vart och ett av de inlopp som ska användas. Se till att utrustningen fungerar som den ska genom att utföra provkörningen i minst 2 startcykler.
- 2- **OBSERVERA: Vid spänningsättning blinkar den gröna LED-lampan för spänning. Tryck in knappen så lyser LED-lampan stabilt.**

12 ANVÄNDNING

- 1- **SANICUBIC 1** har konstruerats för avledning av hushållsavloppsvatten. All annan användning leder till att garantin upphör att gälla. Släng aldrig i bindor, kondomer, hygienartiklar, oljor, lösningsmedel, avfall, syror, baser, andra potentiellt explosionsfarliga vätskor, frätande ämnen m m i pumpen.
- 2- **OBSERVERA: Vid strömavbrott, stäng av vattentillförseln till alla anslutna enheter till SANICUBIC 1.**
- 3- Pumpen får inte installeras/användas i ett explosionsfarligt utrymme.

13 UNDERHÅLL

Pumpstationens funktion måste kontrolleras visuellt en gång i månaden och inspekteras regelbundet av en behörig person en gång per år. Rådgör med auktoriserad serviceverkstad om tekniska problem ändå tillstår. Om enhetens kabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller av auktoriserad serviceverkstad.

14 GARANTI

Det är två års garanti mot fabriksfel (reservdelar) för **SANICUBIC 1**, i den mån installationen och användningen gen överensstämmer med denna bruksanvisning.

1 KUVAAUS

SANICUBIC 1 on pienikokoisten yksityis- tai liikekiinteistöjen jätevesien poistoon tarkoitettu pumppuasema. Noudatta tässä dokumentissa esitettyjä asennus- ja huolto-ohjeita, erityisesti seuraavilla merkeillä varustettuja kohtia:

⚠ " Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi vaarantaa henkilöiden turvallisuuden,

⚡ " Sähköiskun vaara,

⚠ " Vain ammattitaitoiselle asentajalle tarkoitetut ohjeet,

"**HUOMIO**" Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi vaarantaa laitteen normaalin toiminnan.

Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä laitteen myyjään.

TOIMINTAPERIAATE

SANICUBIC 1 Sisältää yhden pumpun, jossa on tehokas silppurijärjestelmä.

SANICUBIC 1 säiliössä on kaksi paineputkea, joista yksi ohjaa moottorien käynnistymistä ja toinen hälytysjärjestelmää.

- **Pitkä putki** (normaali toiminta): Kun jätevesi saavuttaa säiliössä pitkän putken liipaisutason, pumppujärjestelmä käynnistyy.

- **Lyhyt putki** (ylisuuri virtaus-toiminta): Jos jäteveden määrä säiliössä ylittää korkeamman tason, syntyy kontakti ja moottori käynnistyy. Tämä kontakti laukaisee näkyvän hälytyksen, LED-hälytysvalo näppäimillä syttyy palamaan punaisena.

SANICUBIC 1 ohjauspaneelin yleinen hälytysledi muuttuu punaiseksi. **SANICUBIC 1** voidaan varustaa valinnaisesti etähälytysmoduulilla (johto), joka antaa laitteen toiminnasta kuva- ja äänisignaaleita. Laitteen toimintaa koskeva tieto on saatavilla reaalia kaisena hyvin kaukanakin teknisestä tilasta.

2 TUOTTEEN OSALUETTELO

3 MITAT

4 SANICUBIC 1 TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	R350
Pumppaus pystysuoraan maks.	11 m
Jännite	220-240V
Taajuus	50 Hz
Tilavuus	32 l
Moottoriteho	1500 W
Enimmäisvirrankulutus	6 A
Sähköluokka	I
Optimaalisen toiminnan takaavan veden keskilämpötila	35°C
Suurin sallittu käyttölämpötila	70°C*
Kotelointiluokka	IP67
Nettopaino (sis. lisävarusteet)	16 kg

*Lyhyen ajan

5 KÄYTTÖALUE

Kodin talousjätevedet.

6 OMINAISKÄYRÄ

7 POISTOPUTKISTON KORKEUS/PITUUS -SUHDE

8 ASENNUS

SANICUBIC 1 täytyy asentaa standardin EN 12056 mukaisesti. Vain ammattitaitoinen asentaja saa asentaa, ottaa käyttöön sekä huoltaa tätä laitetta.

8a ASENNUSKOHDE

- Huom: Tilan johon **SANICUBIC 1** asennetaan pitää olla niin suuri, että laitteen ympärille jää vähintään 60 cm tilaa huollon helpottamiseksi. Tilan pitää olla hyvin valaistu, ja siellä pitää olla tehokas ilmanvaihto. Lisäksi sen täytyy olla huurteelta suojattu.
- Sisääntuloysteisiin liitettyyn putkistoon ja viemäriputkistoon pitää asentaa sulkuventtiilit (eivät sisälly toimitukseen).
- Viemäriin johtava putki täytyy sijoittaa niin, että se estää viemäriin takaiskun (ks. esimerkit kuvassa 8g). Takaisku voidaan välttää asentamalla takaiskun estävä nousuputki, joka yltää takaiskukorkeuden enimmäisrajan yläpuolelle.

Huomautus: Takaiskukorkeuden enimmäisraja vastaa katutasoa (ajorata, jalkakäytävät jne.), elleivät paikalliset asennusmääräykset toisin määrää. Jatka viemäriin johtavaa putkistoa takaiskun estävän nousuputken jälkeen, käytä halkaisijaltaan isompaa putkea.

- Mikäli Sanicubic 1 asennetaan esim. syvennykseen, suosittelemme tyhjennyspumppun asentamista tulvan varalta

8b VIEMÄRIIN JOHTAVAN PUTKEN LIITTÄMINEN

Poista kansi/kannet laitteen takaosasta (ks. 8d1).

Koska molemmissa pumppu on silppurijärjestelmä, viemäriin johtavan muoviputken läpimitta saa olla 50 mm.

Viemärintiliitos sijaitsee laitteen keskellä takana (ks. 8b). Käytä muhvia D nousuputken liittämiseen ja kiinnitä paikalleen letkunkiristimillä.

SANICUBIC 1 pumppussa on sulkuventtiili.

Lisätietoa venttiileistä ja takaiskusta kappaleessa 8a.

8c SANITEETTITUOTTEIDEN LIITTÄMINEN ALAYHTEISIIN

⚠ Jos haluat asentaa saniteettituotteita samaan tasoon kuin **SANICUBIC 1**, varmistu siitä, että saniteettituotteiden tulppien reikien yläosat ovat vähintään 250 mm alayhteitä korkeammalla.

8d 40/50 MM:N SISÄÄNTULOYHTEIDEN KYTKEMINEN

Alayhteet (ks. 8d1)

Yläyhteet (ks. 8d2)

- Poista 50 mm:n yhteen pää sahalla tulpan kohdalta.
- Leikkaa muhvi D putken halkaisijan mukaan: 40 tai 50 mm (ks. 8d3).
- Kiinnitä muhvi D yhteeseen ja putkeen letkunkiristimillä.

8e 100/110 MM:N SISÄÄNTULOYHTEEN KYTKEMINEN

Alasisääntuloysteet (ks. 8e1)

- Poista sivulla olevan sisääntuloysteiden tulppa.
- Kiinnitä muhvi F paikalleen letkunkiristimellä F.
- Työnnä 100/110 mm:n putki kokonaan muhvin F toiseen päähän ja kiinnitä se paikoilleen toisella letkunkiristimellä F.

Yläsisääntuloysteet (ks. 8e2)

- Leikkaa 100 mm:n sisääntuloysteiden yläosa pois sahalla.
- Kiinnitä muhvi F paikalleen letkunkiristimellä F.
- Työnnä 100/110 mm:n putki kokonaan muhvin F toiseen päähän ja kiinnitä se paikoilleen toisella letkunkiristimellä F.

8f ILMANVAIHTOKANAVAN KYTKEMINEN

1- **SANICUBIC 1 ILMANVAIHTO** Yhtä 50 mm:n yläsisääntuloysteitä täytyy käyttää ilmanvaihtokanavaa varten. Ilmanvaihtoputki johdetaan katolle.

Leikkaa yhden 50 mm:n sisääntuloysteiden yläosa pois sahalla.

Kiinnitä muhvi D paikalleen letkunkiristimellä D.

Työnnä 50 mm:n putki kokonaan muhvin D toiseen päähän ja kiinnitä se paikoilleen toisella letkunkiristimellä D.

HUOMIO: Älä kiinnitä ilmanpäästöventtiiliä tuuletusputkeen, ilmanvaihdon tulee pysyä avoinna laitteen hyvää toimivuutta varten.

2- **ILMAUS:**

Yhdistä mukana toimitettu PVC-letku 8/11 sanicubicin päällä sijaitsevaan paneeliin (katso kuvaa 1 2).

Tämän letkun toisen pään tulee sijaita 1m - 2m laitteen yläpuolella, jotta veden pääsy laitteen sähköisiin osiin vältetään ylivuototapauksissa.

Huomioi että letku ei ole mistään kohdasta puristuksissa millään tavalla.

8n SANICUBICIN® KIINNITÄMINEN LATTIAAN

SANICUBIC 1 on lattiakiinnikkeet, joiden avulla laite pysyy lattiassa pääsemättä kääntymään tai liikkumaan.

- 1- Aseta laite haluttuun paikkaan.
- 2- Hae 2 kiinnitysaukkoa lattiakiinnitystä varten
- 3- Laita 2 tulppaa A maahan ja laite itse laite sitten takaisin paikoilleen.
- 4- Kiinnitä laite paikoilleen ruuveilla.

8i SÄHKÖLIITÄNTÄ

- 1- Sähköliitännän saa suorittaa vain ammattitaitoinen sähköasentaja, ja sen pitää täyttää maakohtaiset voimassaolevat säännökset.
- 2- Virtalähteen täytyy olla luokkaa 1. Laite on kytkettävä maadoitetun liitäntäkotelon kautta. Laite on kytkettävä 30 mA:n vikavirtakytkimeen ja suojattava 20 A:n sulakkeella. Liitäntää saa käyttää vain virran syöttämiseen **SANICUBIC 1**. Jos laitteen sähkövirtajohto vioittuu, se pitää vaihtaa vaaratilanteiden välttämiseksi.

9 HÄLYTYKSEN TOIMINTA

1/ Yleiset hälytykset:

Tasohälytys:

Jos vedenpinnan taso laitteen sisällä on epätavallisen korkea, punainen hälytyksen LED-merkkivalo syttyy palamaan.

Aikahälytys:

Jos moottori käy yli 1 minuutin ajan, punainen hälytyksen LED-merkkivalo syttyy palamaan. Näppäimistön näppäimen avulla ei voi sammuttaa LED-merkkivaloa (muuttuu takaisin vihreäksi), ellei hälytyksen laukaissutta ongelmaa ole ratkaistu.

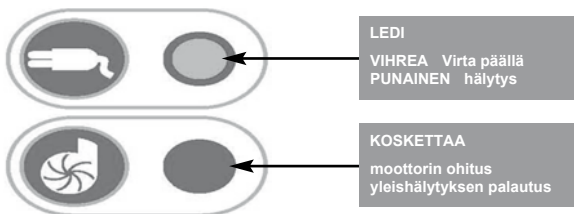
2/ NOLLAUSHÄLYTYKSET:

Jos näppäimistön vihreä LED vilkkuu, se tarkoittaa sitä, että virta on katkennut hetkellisesti.

3/ Virtahälytys:

Jos näppäimistön vihreä LED-merkkivalo vilkkuu, se tarkoittaa, että virta on katkennut hetkeksi.

LAITTEEN HÄLYTYSLEDIT



10 NORMIT

- **SANICUBIC 1** on valmistettu normin EN 12050-1 (ihmisperäistä orgaanista jätettä sisältävän jäteveden pumppuasema) mukaisesti ja noudattaa rakennustuotteita, sähköturvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia eurooppalaisia direktiivejä.

Laitteen asennuksen ja käytön täytyy noudattaa eurooppalaista asennusstandardia EN 12056 ja voimassa olevia paikallisia määräyksiä.

11 KÄYTTÖÖNOTTO

- 1- Kun vesi- ja sähköliitännät on tehty, varmista liitäntöjen vesitiiveys päästämällä vettä virtaamaan kaikista käytössä olevista sisääntuloyhteistä. Varmista, että järjestelmä toimii moitteettomasti suorittamalla vähintään kaksi käynnistysjaksoa vedellä.
- 2- **HUOMIO: Kytkettäessä laitteeseen virta verkkovirran vihreä LED-merkkivalo vilkkuu. Paina näppäimistön näppäintä, niin vihreä LED-merkkivalo syttyy palamaan vilkkumatta. Älä pakota moottoria käynnistymään (kotelossa olevia painikkeita käyttäen) ennen kuin vesi on saavuttanut pumppu. Pakotettu toiminta ilman vettä vahingoittaa silppurijärjestelmää.**

12 KÄYTTÖ

- 1- **SANICUBIC 1** on suunniteltu koko kotitalouden jätevesien poistamiseen. Laitteen muu käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen. Älä koskaan päästä laitteeseen paperipyyheliinoja, kondomeja, henkilökohtaisia hygieniatuotteita, öljyä, liuottimia, jätteitä, happoja, emäksiä tai muita mahdollisesti räjähtäviä tai syövyttäviä nesteitä jne.
- 2- **HUOMIO: Jännitehäviötilanteessa sulje vedenjuoksu kaikkiin SANICUBIC 1 kytkettyihin vesipisteisiin/laitteisiin.**
- 3- Älä asenna laitetta räjähdysvaara-alueelle.

13 HUOLTO

Pumppuasema pitää tarkastaa pintapuolisesti kerran kuussa oikean toiminnan varmistamiseksi, ja ammattitaitoisen asentajan pitää tarkistaa järjestelmä säännöllisesti (n. kerran vuodessa). Jos kuitenkin havaitset teknisiä ongelmia, käänny jälleenmyyjän puoleen. Jos laitteen sähkövirtakaapeli on vioittunut, täytyy jälleenmyyjän tai muun ammattitaitoisen henkilön vaihtaa se sähkövaaran välttämiseksi.

14 TAKUU


SANICUBIC 1 ja sen osilla on kahden vuoden takuu, joka on voimassa aina kun laite on asennettu ja sitä on käytetty näiden ohjeiden mukaisesti.


1 OPIS

SANICUBIC 1 jest urządzeniem do odprowadzania ścieków z domów jednorodzinnych i niedużych obiektów handlowych i gastronomicznych.

Przestrzegaj wszystkich zasad instalacji i konserwacji opisanych w tej instrukcji.

W szczególności wskazania oznaczone jako:

"" zalecenia, których nieprzestrzeganie może spowodować niebezpieczeństwo dla ludzi,

"" oznaczenie niebezpieczeństwa pochodzenia elektrycznego,

"" instrukcje przeznaczone wyłącznie dla profesjonalistów,

"**UWAGA**" zalecenia, których nieprzestrzeganie stworzy zagrożenie dla prawidłowej pracy urządzenia.

Wszelkie dodatkowe informacje dostępne są w naszym dziale obsługi klienta.

ZASADA DZIAŁANIA

SANICUBIC 1 zawiera 1 pompę wyposażoną w układ rozdrabniający o wysokiej wydajności.

Zbiornik **SANICUBIC 1** wyposażony jest w dwie rurki zanurzające się, z których jedna steruje pracą silników, a druga – układem alarmowym.

- **Rurka zanurzająca się długa** (działanie normalne): z chwilą osiągnięcia przez ścieki poziomu włączającego rurkę długą uruchamia się system pompowania.

- **Rurka zanurzająca się krótka** (działanie w sytuacjach nadzwyczajnych): kiedy ścieki w zbiorniku osiągną wysoki poziom, nawiązywany jest kontakt. Kontakt ten uruchamia alarm świetlny - dioda alarmowa LED na klawiaturze świeci się na czerwono.

SANICUBIC 1 świeci na czerwono. Urządzenie przekazuje sygnał wysokiej częstotliwości do skrzynki alarmu zdalnego. **SANICUBIC 1** może być opcjonalnie wyposażony w moduł zdalnego alarmu (przewodowego), który odtwarza sygnały optyczne dotyczące pracy urządzenia.

2 LISTA DOSTARCZONYCH CZĘŚCI

3 WYMIAR

4 DANE TECHNICZNE SANICUBIC 1

Typ	R350
Maksymalna wysokość przepompowywania	11 m
Napięcie	220-240V
Częstotliwość	50 Hz
Pojemność	32 l
Maksymalna moc pochłaniana	1500 W
Maksymalny prąd pochłaniany	6 A
Klasa elektryczna	I
Średnia temperatura ścieków wchodzących	35°C
Temperatura maksymalna (okresowo)	70°C*
Stopień ochrony	IP67
Ciężar netto	16 kg

*Cykle opróżniania gorącej wody ze zmywarki i pralki

5 ZAKRES STOSOWANIA

Ścieki domowe z gospodarstw domowych.

6 KRZYWA WYDAJNOŚCI

7 RÓWNOWAŻNOŚĆ WYSOKOŚCI/ DŁUGOŚCI ODPROWADZANIA

8 INSTALACJA


Instalacja **SANICUBIC 1** musi być przeprowadzona z zachowaniem norm EN 12056. Uruchomienie i serwisowanie tego urządzenia musi być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel.

Zapoznaj się z normą instalacyjną EN 12056.

8a PRZEPISY PRAWNE



- 1- Uwaga: lokal techniczny, w którym będzie zainstalowany **SANICUBIC 1** musi mieć wielkość wystarczającą do wydzielenia w nim przestrzeni roboczej o wymiarze co najmniej 600 mm wokół i nad urządzeniem, aby ułatwić jego ewentualne serwisowanie. Lokal musi być oświetlony, mieć odpowiednią wentylację i być zabezpieczony przed mrozem.
- 2- Zawory zamykające (niedostarczone) muszą być zainstalowane na wejściach ścieków oraz na przewodzie odprowadzającym.
- 3- Obwód odprowadzający musi być zaprojektowany w taki sposób, aby uniemożliwić refluks (patrz przykłady na rysunku ). Dzięki zainstalowaniu obwodu zwrotnego znajdującego się nad poziomem refluksu, zjawisko to jest wyeliminowane.


Uwaga: Jeśli lokalne uwarunkowania nie są inne, poziom refluksu odpowiada poziomowi dróg (jezdnie, chodniki...) Do przedłużenia układu za pętlą przeciwpowrotną użyj rury o większej średnicy.

- 4- Zaleca się zainstalowanie pompy pomocniczej do ewentualnego odwadniania lokalu technicznego (w przypadku zalania lokalu).
- 5- Stacja podnosząca musi być napowietrzana przez dach.
- 6- Stacja podnosząca musi być przymocowana do podłoża (patrz sekcja .


8b PODŁĄCZANIE ODPROWADZENIA

Dzięki systemowi rozdrabniania, w który wyposażona jest każda z pomp, układ odprowadzania może być wykonany z rury **DN 50**.

Kolano przepływu znajduje się w środkowej części urządzenia, z tyłu (por. ). Połącz je z rurą wstępującą za pomocą złączki  i zamocuj opaskami. Każda pompa **SANICUBIC 1** jest wyposażona w zawór zwrotny.

O zaworach i refluksie czytaj w punkcie .




8c PODŁĄCZANIE URZĄDZEŃ SANITARNYCH DO WEJŚĆ DOLNYCH

 Jeśli chcesz zainstalować prysznic lub wannę, urządzenia sanitarne na tym samym poziomie co **SANICUBIC 1**, koniecznie musisz umieścić górną część otworów spustowych tych urządzeń na wysokości co najmniej 250 mm.


8d PODŁĄCZANIE WEJŚĆ DN 40/50




Wejścia dolne (por.  1)

Wejścia górne (por.  2)




- Odetnij piłką końcówkę wejścia DN50
- Odetnij złączkę  o średnicy rury: DN 40 lub DN 50 (por.  3)
- Za pomocą opasek zamocuj złączkę  na wejściu i na rurze.

8e PODŁĄCZANIE WEJŚCIA DN 100/110

Wejścia dolne (patrz  1)

- 1- Usuń korek wejścia bocznego.
- 2- Zamocuj tuleję  za pomocą opaski .
- 3- Wprowadź rurę DN 100/110 z drugiej strony tulei i zamocuj kolejną opaską .

Wejścia górne (patrz  2)

- 1- Odetnij piłką górną końcówkę wejścia DN 100.
- 2- Zamocuj tuleję  za pomocą opaski .
- 3- Wprowadź rurę DN 100/110 z drugiej strony tulei i zamocuj kolejną opaską .

8f PODŁĄCZANIE NAPOWIETRZANIA

1- NAPOWIETRZENIE SANICUBIC 1

Jedno z wejść górnych DN 50 powinno służyć do wentylacji. Przewód napowietrzający musi być połączony z dachem.

Odetnij piłką końcówkę jednego z wejść DN 50.

Następnie zamocuj tuleję  za pomocą opaski .

Wprowadź rurę DN 50 z drugiej strony tulei i zamocuj kolejną opaską .

UWAGA: Nie podłączać zaworu napowietrzającego do przewodu napowietrzania. Przewód napowietrzający musi pozostać otwarty, aby urządzenie mogło działać prawidłowo.

2- PODŁĄCZENIE POWIETRZA DO ELEKTRYCZNEJ CZĘŚCI URZĄDZENIA:

Podłączyć dostarczony w zestawie przewód z PCV 8/11 do klawiatury urządzenia sanicubic (patrz rysunek 1 2). Drugi koniec przewodu powinien znajdować się na wysokości 1-2 m powyżej urządzenia, aby zapobiec przedostawaniu się wody do części elektrycznej w razie powodzi.

Uwaga: nie należy zaciskać przewodu.

8h MOCOWANIE ZBIORNIKA DO PODŁOŻA

SANICUBIC 1 posiada elementy do mocowania do podłoża, co zapobiega jego obracaniu się i przesuwaniu.

- 1- Umieść urządzenie w żądanym miejscu.
- 2- Odnaleźć 2 otwory do przymocowania do podłoża.
- 3- Umieścić 2 kołki A w podłożu, a następnie ponownie umieścić urządzenie.
- 4- Zamocuj urządzenie śrubami B.

8i PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

- 1- Instalacja elektryczna musi być przeprowadzona przez uprawnionego elektryka. Musi być zgodna z przepisami obowiązującymi w danym kraju.
2. Zasilanie musi być zrealizowane w klasie I. Urządzenie musi być podłączone do uziemionej skrzynki połączeniowej. Obwód zasilający musi być zabezpieczony wyłącznikiem różnicowoprądowym wysokiej czułości 30 mA, skalibrowanym na 20 A.
3. Podłączenie to może służyć wyłącznie do zasilania **SANICUBIC 1**. Jeśli uszkodzony jest kabel tego urządzenia, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis posprzedażny, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa.

9 DZIAŁANIE ALARMU



INSTRUKCJE PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DLA PROFESJONALISTÓW

1/ Alarmy ogólne:

Alarm poziomu:

Jeśli poziom wody wewnątrz urządzenia jest nadzwyczaj wysoki, zapala się czerwona dioda LED alarmu.

Alarm czasowy:

Jeśli silnik działa dłużej niż 1 minutę, zapala się czerwona dioda LED alarmu.

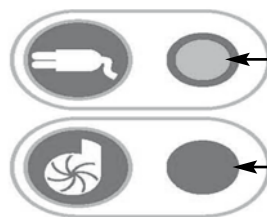
2/ Alarmy resetu:

O ile problem, który uruchomił czerwoną diodę LED, nie zostanie rozwiązany, nie będzie możliwe jej wyłączenie z klawiatury (następnie zaświeci się na zielono).

3/ Alarm zasilania:

Jeśli na klawiaturze miga zielona dioda LED, oznacza to, że czasowo zanikło zasilanie.

ALARM NA URZĄDZENIU



LED
ZIELONY: Pod napięciem
CZERWONY: Alarm

PRZYCISK
Wymuszony rozruch silnika
Alarm resetu

10 ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

- **SANICUBIC 1** jest zgodny z normą EN 12050-1 (stacja podnoszenia ścieków zawierających substancje fekalne) oraz z dyrektywami europejskimi: materiały budowlane, bezpieczeństwo elektryczne i kompatybilność elektromagnetyczna.

Instalacja i użytkowanie tego urządzenia muszą być zgodne z europejskimi normami instalacji EN 12056 i przepisami krajowymi.

11 URUCHOMIENIE

- 1- Po wykonaniu połączeń hydraulicznych i elektrycznych sprawdź szczelność połączeń, przepuszczając wodę przez każde używane wejście. Sprawdź poprawność działania, przeprowadzając próbę z wodą - co najmniej 2 cykle uruchomienia.
- 2- **UWAGA:** Przy podłączaniu do źródła zasilania miga zielona dioda LED "zasilanie". Należy nacisnąć na przycisk klawiatury, a zielona dioda LED zaświeci światłem ciągłym. **nie uruchamiaj silników w trybie pracy wymuszonej (naciśnięciem przycisków na klawiaturze), zanim nie włożysz pomp do wody. Praca "na sucho" uszkadza system rozdrabniania.**

12 UŻYTKOWANIE

- 1- **SANICUBIC 1** przeznaczony jest do odprowadzania ścieków z gospodarstw domowych. Użycie go do wszelkich innych zastosowań spowoduje unieważnienie gwarancji. Nigdy nie wrzucaj ręczników, prezerwatyw, artykułów higienicznych, olejów, rozpuszczalników, odpadów, kwasów, zasad, innych cieczy potencjalnie wybuchowych, korozyjnych...
- 2- **UWAGA :** W przypadku przerwy w dostawie prądu wstrzymaj wszelki przepływ wody na urządzeniach połączonych z **SANICUBIC 1**.
- 3- Nie instaluj **SANICUBIC 1** ani go nie używaj w miejscach, w który h istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

13 KONSERWACJA

Poprawność działania stacji podnoszenia musi być raz w miesiącu sprawdzana wzrokowo i musi być regularnie kontrolowana przez wykwalifikowany personel (raz w roku). Jeśli mimo to napotkasz problemy techniczne, poproś o radę dział obsługi posprzedażnej. Jeśli uszkodzony jest kabel tego urządzenia, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis posprzedażny, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa.

14 GWARANCJA




SANICUBIC 1 jest objęty dwuletnią gwarancją na części i robocizną pod warunkiem, że jest zainstalowany i użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją.

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1 – это насосная станция, предназначенная для откачивания стоков из небольших частных домов или мест общественного пользования.

Соблюдайте все правила установки и технического обслуживания, описанные в этой инструкции.

В частности, данные знаки обозначают:

-  указание, несоблюдение которого может подвергнуть риску безопасность людей,
-  указание об опасности поражения электрическим током,
-  инструкции, предназначенные исключительно для квалифицированных специалистов,

ВНИМАНИЕ - указание, несоблюдение которого может привести к неисправности в работе установки.

За дополнительной информацией просим обращаться в службу по работе с клиентами.

Тел. (495) 258 29 51

ПРИНЦИП РАБОТЫ

1 оснащен 1 помпой с высокопроизводительной системой измельчения.

Корпус установки 1 оснащен 2 плунжерными трубами, одна из которых управляет работой моторов, а другая – системой сигнализации.

Длинная плунжерная труба (нормальный режим работы): как только стоки достигают уровня включения в длинной трубе, включается система перекачки.

Короткая плунжерная труба (аномалия): если стоки достигают верхнего уровня в корпусе, автоматически аварийная система.

Включается визуальная сигнализация: на клавиатуре загорается красный индикатор.

1 может быть оснащен дополнительной проводной дистанционной сигнализацией (опция), воспроизводящей оптические и звуковые сигналы работы аппарата.

2 СПИСОК ПОСТАВЛЯЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ

3 РАЗМЕРЫ

4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ SANICUBIC 1

Тип	
Максимальная вертикальная откачка	11 м
Напряжение	220-240В
Частота	50 Гц
Объем	32 л
Макс. потребляемая мощность	1500 Вт
Макс. потребляемый ток	6 А
Электрический класс	I
Средняя допустимая температура воды	35°C
Максимальная температура (с перерывами)	70°C*
Индекс защиты	IP67
Вес нетто (включая аксессуары)	16 кг

* Циклы вывода горячей воды (стиральная и посудомоечная машина)

5 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Для отвода сточных вод жилого дома

6 ГРАФИК ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

7 СООТНОШЕНИЕ ВЫСОТЫ И ДЛИНЫ ОТКАЧИВАНИЯ

8 УСТАНОВКА

Установку системы 1 следует осуществлять с учетом нормы EN12056. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание данной установки должны быть осуществлены квалифицированным специалистом.

9 ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ИЗ ИНСТРУКЦИИ

Внимание: подсобное помещение, в котором будет установлена система 1, должно

обладать достаточными размерами для обеспечения необходимого рабочего пространства (минимум, 600 мм вокруг установки и над ней) для облегчения доступа на случай необходимости технического обслуживания. Это помещение должно быть хорошо освещено и проветриваемо, а также защищено от затопления и замерзания.

Запорные вентили (не входят в комплект поставки) следует установить на входе стоков, а также на трубопроводе откачивания.

Трубопровод откачивания должен проходить таким образом, чтобы избежать какого бы то ни было оттока из канализации. Оттока можно избежать, смонтировав петлю выше уровня канализации (см. примеры на рис. 8a, 8b).

Продолжить трубопровод после петли, используя трубу большего диаметра.

Замечание: кроме случаев, когда **SANICUBIC 1** установлен выше уровня входа в канализацию.

Мы рекомендуем установить дополнительную помпу для возможного дренажа подсобного помещения (в случае затопления).

Система вентиляции станции переработки должна находиться под крышей.

6- Станция откачивания должна быть закреплена на земле (см. параграф 8b).

9a ПОДСОЕДИНЕНИЕ К СТОКУ

Благодаря тому, что на каждой помпе установлена система измельчения, достаточно использовать трубопровод откачивания диаметром 50 мм.

Патрубок откачивания находится в центральной части установки, сзади (см. 8b). С помощью муфты D соедините его с вертикальной трубой для откачивания и закрепите хомутами.


Каждая помпа установки

1 уже оборудована

обратным клапаном.

См. Информацию о вентилях и оттоку в параграфе 8a.

9b ПОДКЛЮЧЕНИЕ САНТЕХНИКИ К НИЖНИМ ВХОДАМ

 Если Вы хотите установить душ или ванную на том же уровне, что и систему 1, необходимо

следить за тем, чтобы верхняя часть выводных отверстий находилась на высоте, как минимум, 250 мм.

9c ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВХОДАМ ДИАМ. 40/50 ММ

Нижние входы (см. 8d, 1)

Верхний вход (см. 8d, 2)

- С помощью пилы срежьте заглушку входа диаметром 50 мм.
- Отрежьте муфту D в соответствии с диаметром трубы : 40 или 50 мм (см. 8d, 3)
- Установите муфту D на входе и на трубе с помощью хомутов.

9e ПОДСОЕДИНЕНИЕ КО ВХОДАМ ДИАМ. 100/110 ММ

Нижние входы (см. 8e, 1)

- 1- Снимите заглушку бокового входа.
- 2- Закрепите муфту F хомутом J.
- 3- Вставьте трубку диаметром 100/110 мм в другой конец муфты и закрепите другим хомутом J.

Верхний вход (см. 8e, 2)

- 1 - С помощью пилы срежьте заглушку входа диаметром 100 мм.
- 2 - Закрепите муфту F при помощи хомута J.
- 3 - Вставьте трубку диаметром 100/110 в другой конец муфты и закрепите ее другим хомутом J.

8 ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВЕНТИЛЯЦИИ

1- ВЕНТИЛЯЦИЯ

Одно из верхних входных отверстий диаметром 50 мм следует использовать для вентиляции.

Вентиляционная труба должна выходить на крышу. С помощью пилы срежьте заглушку одного из входов диаметром 50 мм.

Затем закрепите муфту **D**, хомутом **C**. Вставьте трубку диаметром 50 мм в другой конец муфты и закрепите другим хомутом **C**.

ВНИМАНИЕ: Не следует подсоединять устройство для снятия вакуума к отверстию вентиляционной трубы – оно должно оставаться открытым для обеспечения правильной работы установки.

2- ПРОДУВКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО БЛОКА :

Соединить трубку $\varnothing 8/11$, входящую в комплект установки, с пультом на sapicubic (см. схему 123).

Второй конец трубки должен располагаться над установкой на высоте от 1 до 2 м, так чтобы в случае затопления вода не могла попасть в электрический блок.

Внимание: не прокалывать трубку.

9 КРЕПЛЕНИЕ КОРПУСА К ПОЛУ

Чтобы установка стояла прочно и неподвижно, она оснащена деталями крепления к полу.

1- Поставьте установку на намеченное место.

2- Найдите 2 отверстия для крепления к полу.

3- Установите 2 детали крепления к полу, затем поставьте установку.

4- Установите детали крепления.

Закрепите установку с помощью винтов **E**.

10 ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЕ

Электроподключение должно быть осуществлено квалифицированным электриком. Электроподключение должно соответствовать нормам, принятым в стране потребителя для аналогичных электроприборов.

2- Электроподключение должно соответствовать классу 1. Установка должна быть подключена к заземленной соединительной коробке. Электрическая линия должна быть защищена высокочувствительным дифференциальным выключателем на 30 мА с предохранителем 20 А.

Данная электрическая линия должна использоваться только для питания установки 1

В случае повреждения кабеля установки его следует заменить у производителя или в его сервисных центрах, во избежание риска каких бы то ни было повреждений.

9 ПРИНЦИП РАБОТЫ СИГНАЛИЗАЦИИ

1 Общая сигнализация:

Сигнализация уровня:

Если уровень воды внутри установки слишком высокий, загорится красный индикатор.

Таймер-сигнализация:

Если мотор работает больше 1 минуты, загорится красный индикатор.

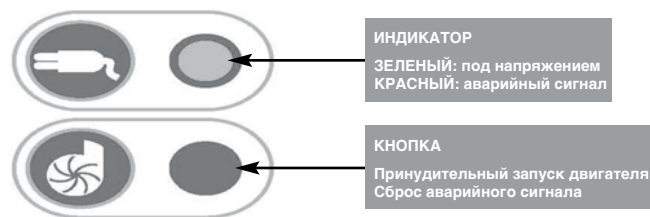
2/ Сброс аварийного сигнала:

Кнопка клавиатуры позволит выключить красный индикатор (он снова станет зеленым) только после того, как будет устранена проблема, вызвавшая аварийный сигнал.

3/ Сигнализация напряжения:

Если на клавиатуре мигает зеленый индикатор, это означает, что напряжение сети временно отсутствовало.

СИГНАЛИЗАЦИЯ УСТАНОВКИ



10 СООТВЕТСТВИЕ НОРМАМ

Установка 1 отвечает норме EN 12050-1 (станция откачивания для стоков, содержащих фекалии), а также Европейским директивам о строительной продукции, электрической безопасности и электромагнитной совместимости.

Установка и использование данной системы должны соответствовать европейским нормам установки EN12056 и действующим местным нормам.

11 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1 После монтажа трубопроводов и электроподключения проверьте герметичность соединений, поочередно спустив воду через каждый подключенный вход. Убедитесь, что установка хорошо работает, выполнив испытания с водой, как минимум, на 2 цикла включения.

2 **ВНИМАНИЕ:** при подаче напряжения мигает зеленый индикатор "сети". Нажмите на кнопку на клавиатуре, и индикатор станет гореть непрерывно.

12 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1 1 создан для откачивания стоков только бытового происхождения. Любое другое применение приводит к аннулированию гарантии. Ни в коем случае не бросайте в сток полотенца, презервативы, предметы гигиены, мусор и не выливайте масла, растворители, кислоту, щелочь и прочие потенциально взрывоопасные или коррозионные жидкости.

2 **ВНИМАНИЕ:** В случае отключения электроэнергии перекройте слив воды из всех источников, подключенных к 1

3- Запрещается устанавливать/использовать систему во взрывоопасной зоне.

13 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильную работу установки следует проверять зрительно раз в месяц. Установка должна проходить регулярный (ежегодный) контроль, проводимый квалифицированным специалистом. Тем не менее, если вы столкнетесь с техническими проблемами, обращайтесь в Службу после продаж. В случае повреждения кабеля установки его следует заменить у производителя или в его Службе после продаж во избежание риска каких бы то ни было повреждений.

14 ГАРАНТИЯ




Срок гарантии деталей и работы системы 1

– 2,5 года при условии установки и использования в соответствии с настоящей инструкцией.

1 DESCRIERE

1 este o stație de pompare concepută pentru a evacua toate apele uzate provenind de la o locuință privată.

Pentru a beneficia de condițiile de garanție, este necesar să respectați toate regulile de instalare și întreținere descrise în acest manual și în special cele marcate cu:

-  Nerespectarea instrucțiunilor marcate cu acest avertisment poate pune în pericol siguranța persoanelor,
-  Risc de electrocutare. Avertisment ce marchează prezența unui risc de tip electric,
-  Instrucțiuni destinate exclusiv personalului calificat,

ATENȚIE Nerespectarea instrucțiunilor marcate cu acest avertisment poate afecta buna funcționare a aparatului.

Pentru orice informații suplimentare, vă rugăm să contactați serviciul asistență clienți.

PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

1 conține 1 pompă echipată cu un sistem de tocare de înaltă performanță.

Cuva aparatului 1 echipată cu 2 tuburi plonjoare: unul comandă funcționarea motorului, iar celălalt sistemul de alarmă.

(funcționare normală): îndată ce efluenții ating în cuvă nivelul de declanșare corespunzător tubului lung, sistemul de pompare intră în funcțiune.

(funcționare anormală): dacă efluenții din cuvă ajung să atingă nivelul înalt, corespunzător tubului scurt, se va realiza automat un contact. Acest contact declanșează o alarmă vizuală, LED-ul corespunzător alarmei devenind roșu.

1 poate fi echipat opțional cu un sistem de alarmă la distanță (cu fir) care monitorizează funcționarea echipamentului prin producerea de semnale vizuale.

2 LISTA DE PIESE FURNIZATE

3 DIMENSIUNI

4 DATE TEHNICE SANICUBIC 1

Tipul:	
Înălțimea maximă de pompare verticală:	11 m
Tensiunea de alimentare:	220-240V
Frecvență:	Hz
Volum:	32 l
Consum maxim de curent electric:	1500
Intensitate maximă de curent electric:	A
Clasă de izolație:	I
Temperatura medie a apei:	
Temperatura maximă a apei (cu intermitențe)	*
Indice de protecție:	
Greutate netă (inclusiv accesorii):	16 kg
Cicluri de evacuare a apei calde din mașina de spălat vase și mașina de spălat rufe	

5 DOMENIUL DE UTILIZARE

Ape uzate provenite de la o locuință privată.

6 CURBA DE RANDAMENT

7 LUNGIMEA CONDUCTEI DE EVACUARE PE VERTICALĂ ȘI ORIZONTALĂ

8 INSTALARE

Instalarea și întreținerea acestui aparat trebuie efectuate de către personal calificat. Consultați norma de instalare EN 12056.

8a REGLEMENTĂRI

- Atenție : locația în care va fi instalat 1 trebuie să fie suficient de mare pentru a rămâne un spațiu de lucru, de minim 60 cm, în jurul și deasupra aparatului, astfel încât să poată fi efectuate eventualele lucrări de întreținere. Acest local trebuie luminat, ventilat suficient și protejat împotriva înghețului.
- Vanele de închidere (nu sunt furnizate cu aparatul) trebuie să fie instalate atât pe conductele de intrare a efluenților, cât și pe conducta de evacuare.

Această conductă de evacuare trebuie să fie concepută pentru a se evita orice reflux de la canalizare a se vedea exemplul din desenul 8a13). Astfel, refluxul poate fi evitat, datorită instalării unei bucle anti-retur, situată deasupra nivelului de reflux.

Observație: cu excepția unor indicații locale contrarii, nivelul de reflux corespunde nivelului rețelei de drumuri (șosele, trotuare...). Continuați această conductă, după bucla anti-retur, cu un tub de diametru superior.

- Se recomandă instalarea unei pompe auxiliare, submersibile, pentru evacuarea apei din locația unde este instalat produsul (în cazul unei inundații). Stația de pompare trebuie să aibă aerisire prin acoperiș. Stația de pompare trebuie să fie fixată la sol (a se vedea paragraful 8a1).

8b

Datorită sistemului de tocare cu care este echipată fiecare pompă, se poate utiliza pentru conducta de evacuare un tub


Cotul de evacuare se află în mijlocul aparatului, în partea din spate (a se vedea 8b). Montați-l cu ajutorul manșonului D la tubul ascendent și fixați-l cu colierele.

Pompa aparatului 1 este echipată cu o clapetă anti-retur.

Pentru vanele de închidere și reflux, a se vedea paragraful 8a.

8c

SANITARE LA INTRĂRILE

 Dacă doriți să instalați un duș sau o cadă la același nivel cu SANICUBIC 1, trebuie neapărat să instalați partea superioară a conductelor de evacuare ale acestor obiecte sanitare la o înălțime minimă de 25 cm.

8c1 RACORDUL INTRĂRILOR DN 40/50

Intrări inferioare (a se vedea 8c11)

Intrare superioară (a se vedea 8c12)

- Tăiați extremitatea de la intrarea DN50 a 1 cu un fierăstrău.
- Decupați manșonul D pentru a obține același diametru cu tubul: DN 40 sau DN 50 (a se vedea 8c13)
- Fixați manșonul D la intrare și pe tub cu ajutorul colierelor.

8c2 RACORDUL INTRĂRILOR DN 100/110

Intrări inferioare (a se vedea 8c21)

1- Îndepărtați bușonul intrării laterale.

2- Fixați manșonul E cu colierul J.

Introduceți tubul DN 100/110 în cealaltă extremitate a manșonului și fixați-l cu celălalt colier K.

Intrare superioară (a se vedea 8c22)

1- Tăiați extremitatea superioară a intrării DN 100 cu un fierăstrău.

2- Fixați manșonul E cu colierul J.

Introduceți tubul DN 100/110 în cealaltă extremitate a manșonului și fixați-l cu celălalt colier K.

8f RACORDUL LA VENTILAȚIE

8f1 SISTEMUL DE VENTILAȚIE A

1

Una din intrările superioare DN 50 trebuie să fie dedicată ventilației. Conducta de aerisire trebuie să fie prevăzută spre acoperiș.

Tăiați extremitatea uneia dintre intrări DN 50 cu un fierăstrău.

Apoi, fixați manșonul D cu colierul G

Introduceți tubul DN 50 în cealaltă extremitate a manșonului și fixați-l cu celălalt colier H

ATENȚIE obturați în nici un fel conducta de aerisire; conducta de aerisire trebuie să rămână deschisă pentru buna funcționare a aparatului.

8f2-AERISIREA PĂRȚII ELECTRICE:

Conectați furtunul transparent din PVC cristal 8/11 la panoul de control situat pe Sabcubic 1.

Cealaltă extremitate a furtunului trebuie să se afle la 1-2 m deasupra aparatului pentru a se evita ca apa să intre în partea electrică în caz de inundație.

Atenție: nu înțepați furtunul.

8h FIXAREA APARATULUI LA SOL

SANICUBIC 1

împiedică să se rotească sau să se miște.

Poziționați aparatul în locul dorit.

Marcați pe sol cele 2 orificiile de fixare.

Introduceți diblurile **A** în sol și apoi montați aparatul.

Fixați aparatul cu ajutorul șuruburilor **B**.

8i RACORDUL ELECTRIC

Instalația electrică trebuie să fie realizată de către un electrician calificat. Instalația electrică trebuie să corespundă normelor în vigoare.

Alimentarea trebuie să fie realizată pentru clasa 1.

Aparatul trebuie să fie racordat la un tablou de conectare legat la pământ. Circuitul de alimentare electrică a aparatului trebuie să fie protejat de un disjuncter de înaltă sensibilitate de 30 mA, calibrat la 20 A. Acest racord electric trebuie să servească în mod exclusiv alimentării aparatului

SANICUBIC 1. În cazul în care cablul electric al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant sau de către o persoană autorizată de Departamentul de Service, pentru a se evita orice pericol.

9 FUNCȚIONAREA ALARMEI

1/ Alarme generale:

Alarmă de nivel:

Dacă nivelul apei din interiorul aparatului este anormal de ridicat, LED-ul roșu al alarmei se aprinde.

Alarmă temporală:

Dacă motorul funcționează timp de mai mult de 1 minut, LED-ul roșu al alarmei se aprinde.

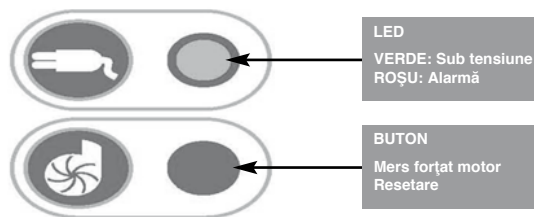
2/ Resetare alarme:

Butonul panoului de control nu va permite stingerea LED-ului roșu (care trebuie să redevină verde) decât dacă problema care a condus la declanșarea alarmei a fost soluționată.

3/ Alarmă pentru tensiunea de alimentare:

Dacă LED-ul verde al panoului de control clipește, atunci tensiunea de alimentare a fost întreruptă momentan.

ALARMA APARATULUI



10 NORME

- **SANICUBIC 1** este conform cu norma EN 12050-1 (stație de pompare pe verticală pentru efluenți care conțin materii fecale), cât și cu directivele europene cu privire la materialele de construcție, la securitatea electrică și compatibilitatea electromagnetică.

11 PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- 1- După ce ați efectuat racordurile hidraulice și electrice, verificați etanșeitatea racordurilor, lăsând să curgă apă, în mod succesiv, prin fiecare intrare utilizată. Asigurați-vă de buna funcționare a aparatului, efectuând o probă cu apă de minim 2 cicluri de demarare.
- 2- **ATENȚIE: În timpul punerii în funcțiune a aparatului, LED-ul verde corespunzător „alimentare tensiune” va clipi. Apăsăți pe butonul panoului de control și LED-ul va înceta să mai clipească. Nu faceți motorul să funcționeze în mers forțat (apăsând pe butoanele de pe panoul de control) înainte ca apa să ajungă în pompă. Funcționarea fără apă (la sec) deteriorează sistemul de tocare.**

12 UTILIZARE

- 1- **SANICUBIC 1** este conceput pentru evacuarea apelor uzate provenind de la o casă cu destinație de locuință. Orice altă aplicație antrenează anularea garanției. Nu aruncați niciodată în aparat șervețele, prezervative, articole de igienă, uleiuri, solventi, deșeuri, acizi, baze, alte lichide potențial explozive sau corozive...
- 2- **ATENȚIE: În cazul întreruperii curentului, opriți orice curgere de apă de la aparatele (obiectele sanitare) conectate la SANICUBIC 1.**
- 3- Nu instalați / utilizați aparatul într-o zonă cu risc de explozie.

13 ÎNTREȚINERE

Buna funcționare a stației de evacuare trebuie să fie verificată vizual o dată pe lună și trebuie controlată în mod regulat de către personal calificat (anual). Dacă întâmpinați totuși probleme tehnice, cereți sfatul serviciului asistență clienți SFA. În cazul în care cablul electric al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant sau de către o persoană autorizată de Departamentul de Service, pentru a se evita orice pericol.

14 GARANȚIE




SANICUBIC 1 beneficiază de 2 ani garanție pentru piese și manoperă, începând cu data cumpărării, cu condiția ca instalarea și utilizarea aparatului să fie conforme cu instrucțiunile din acest manual.

1 POPIS

1 je přečerpávací stanice určená pro odpadní vody z rodinného domu s 5-6 stálými obyvateli.

Dodržujte veškeré pokyny k instalaci a údržbě, popsané v tomto návodu.

Především pokyny označené následovně:

-  Označení, jehož nerespektování může mít za následek ohrožení bezpečnosti osob,
-  Označení upozorňující na riziko ohrožení elektrickým proudem,
-  "Pokyny určené výhradně pro kvalifikované odborníky, označení, jejichž nerespektování může způsobit poškození funkce přístroje.

Pro jakékoliv dodatečné informace se obraťte na náš zákaznický servis.

PRINCIP FUNKCE

1 obsahuje jedno čerpadlo vybavené vysoce výkonným řezacím ústrojím.

Stanice 1 je vybavena dvěma spínacími systémy (tlakovými sondami). Jeden ovládá chod motorů, druhý systém alarmu.

Dlouhá tlaková sonda (normální funkce): jakmile hladina odpadní vody ve stanici dosáhne spínací výšky, spustí se čerpací systém.

Krátká tlaková sonda (abnormální funkce): pokud hladina odpadní vody ve stanici dosáhne vysoké úrovně, sepne se kontakt. LED hlavního alarmu na ovládacím panelu stanice se ozsvítí červeně.

1 je možné dovybavit deportovaným alarmem (drátový), který reprodukuje optické signály fungování přístroje.

2 SEZNAM DODANÝCH DÍLŮ

3 ROZMĚRY

4 TECHNICKÉ ÚDAJE SANICUBIC 1

Typ	R350
Maximální výtlačná výška	11 m
Napětí	220-240V
Frekvence	50 Hz
Objem stanice	47 l
Maximální příkon	1500 W
Maximální proud	13 A
Elektrická třída	I
Povolená průměrná teplota čerpané vody	35°C
Maximální teplota vody (krátkodobě)	70°C*
El. krytí	IP67
Hmotnost netto (včetně příslušenství)	30 kg

*Cyklus vypouštění horké vody z myčky na nádobí a pračky

5 ROZSAH POUŽITÍ

Odpadní voda z domácnosti

6 VÝKONOVÁ KŘIVKA

7 POMĚR ČERPAČÍ VÝŠKY A ČERPAČÍ VZDÁLENOSTI

8 INSTALACE

Uvedení do chodu a údržba tohoto přístroje musí být prováděny kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou EN12056.

8a ZÁVAZNÉ POŽADAVKY

POZOR: technický prostor, kde bude 1 umístěn musí být dostatečně prostorný (min. 600 mm ze stran i nad stanicí), aby byl umožněn přístup při případné údržbě. Tento prostor musí být dostatečně osvětlen, dobře odvětrán a chráněn před mrazem.

Na přívodu i na výpusti musí být v bezprostřední blízkosti stanice instalovány uzavíratelné ventily (nejsou součástí dodávky).

POZOR: ventil na výtlačku nesmí v otevřené poloze zmenšit vnitřní průměr potrubí.

Ochrana proti zpětnému vzduťi: odpadní tlakové potrubí musí být vedeno tak, aby byla vytvořena ochrana proti zpětnému vzduťi (viz. 3).

Poznámka: Kromě specifických místních podmínek vždy hladina zpětného vzduťi odpovídá úrovni ulice. Po provedení ochrany proti zpětnému vzduťi pokračujte potrubím o větším průměru.

- 4 Doporučujeme instalaci přídatného čerpadla pro případ zaplavení prostoru (obr. 3).
- 5 Stanice musí být odvětrána mimo budovu (klasické odvětrání kanalizace).
- 6 Stanice musí být upevněna k podlaze (viz odst. 3).

8b PŘIPOJENÍ STANICE K ODPADNÍMU TLAKOVÉMU POTRUBÍ


Sejměte kryt/y vstupů a výstupů na zadní straně přístroje (obr. 1).

Díky řezacímu ústrojí, kterým je čerpadlo vybaveno, použijte potrubí DN 50.

Výstupní oblouk se nachází zezadu uprostřed přístroje (obr. 3). Propojte jej pomocí manžety D (upravte ji zastřížením na DN50) k vertikálnímu potrubí a zajistěte oba spoje sponou C. Čerpadlo v 1 je vybaveno zpětnou klapkou.

Informace o uzavíratelných ventilech a ochraně proti zpětnému vzduťi : viz odst. 3.

8c PŘIPOJENÍ ZAŘIZOVACÍCH PŘEDMĚTŮ KE SPODNÍM VSTUPŮM

 Pokud chcete instalovat zařizovací předměty ve stejné úrovni, jako 1, je nezbytně nutné, aby výškový rozdíl mezi podlahou a dnem vany či sprchové vaničky byl minimálně 250 mm. V případě WC pak spodní hrana zadního odpadu z WC musí být minimálně 250 mm nad podlahou.

8d PŘIPOJENÍ VSTUPŮ DN 40/50

Spodní vstupy (obr. 1)

Horní vstupy (obr. 2)

- Odřízněte víčko vstupu DN50
- Zastříhnete manžetu D na průměr potrubí: DN 40, nebo DN 50 (obr. 3)
- Upevněte manžetu D na vstup a na potrubí pomocí spon C

8e PŘIPOJENÍ VSTUPU DN 100/110

Spodní vstupy (obr. 1)

Vyjměte ucpávku bočního vstupu.

- 2 Upevněte manžetu F pomocí spony J.
- 3 Zasuňte potrubí DN 100/110 do opačného konce manžety F a upevněte je sponou J.

Horní vstupy (obr. 2)

Odřízněte víčko

Upevněte manžetu F

Zasuňte potrubí DN 100/110 do opačného konce manžety F a upevněte je sponou J

8f PŘIPOJENÍ ODVĚTRÁNÍ

1- ODVĚTRÁNÍ

Jeden z horních vstupů DN50 musí být použit pro odvětrání stanice (obr. 1).

Odvětrávací potrubí musí být vyvedeno mimo objekt.

Odřízněte konec jednoho ze vstupů DN50 pomocí pily.

Poté upevněte manžetu D pomocí spony C.

Zasuňte potrubí DN50 do opačného konce manžety D a upevněte je sponou C.

POZOR: Nepřipojujte vzduchový ventil k větracímu potrubí. Aby přístroj správně fungoval, musí toto potrubí zůstat otevřené.

2- ODPVĚTNOST ZA NEBEZPEČENÍ: SHODA S NORMAMI

Připojte hadici 8/11 z průhledného PVC, která je součástí dodávky, k ovládacímu panelu umístěnému na přístroji Sanicubic 1 (viz. schéma 8f 1 2).

Druhý konec hadice je třeba umístit 1 až 2 metry nad přístroj, aby se zabránilo vniknutí vody do elektrických částí přístroje v případě zaplavení.

Pozor : Zabraňte zlomení hadice

8g VYPRÁZDNĚNÍ STANICE (ÚDRŽBA)

Zařízení 1 je vybaveno dvěma ucpávkami (obr. 8g 1)

Odpojte elektrické napájení přístroje.

Sejměte kryt.

2- Odstraňte jednu ze dvou ucpávek (obr. 8g 2).

3- Protáhněte sací trubku čerpadla či vodního vysavače pro vyprázdnění přístroje. Průměr otvoru je 40 mm.

4- Jakmile skončíte vyprázdnění, nasadte zpět ucpávku a kryt.

8h UPEVNĚNÍ STANICE K PODLAZE

1 je vybaven upevněním k podlaze, které zamezuje jeho pohybu a otáčení.

Umístěte přístroj na požadované místo.

2- Označte si 2 otvory pro připevnění k podlaze.

3- Umístěte obě 2 hmoždinky A do podlahy a usadte přístroj na místo.

5- Upevněte přístroj šrouby 8i.

8i ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ

Elektrická instalace musí být provedena kvalifikovaným elektrotechnikem. Elektrická instalace musí odpovídat normám platným v dané zemi.

2- Napájení musí být realizováno podle třídy 1. Přístroj musí být připojen do uzemněné rozvodové skříně. Napájecí obvod musí být vybaven proudovým chráničem s jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30mA a jističem 20A. El. přívod musí být vybaven vícepólovým vypínačem s minimálním odstupem kontaktů 3 mm v rozpojeném stavu. Toto připojení musí sloužit výhradně pro 1

Pokud je napájecí kabel přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem, nebo jeho autorizovaným poprodejním servisem, aby se předešlo ohrožení osob el. proudem.

9 SIGNALIZACE

1 Hlavní alarmy

Signalizace úrovně hladiny:

Pokud je hladina vody v přístroji abnormálně vysoko: rozsvítí se červená LED dioda alarmu

Časová signalizace:

Pokud motor běží déle než 1 minutu: rozsvítí se červená LED dioda alarmu +

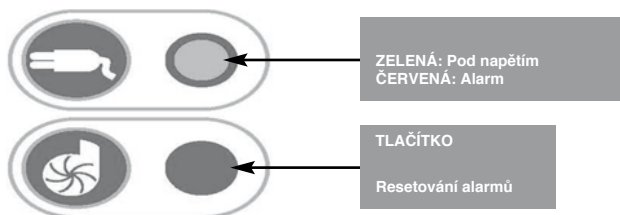
2 Resetování alarmů

Tlačítko neumožní vypnout červenou LED diodu (bude svítit zeleně) dokud se nevyřeší příčina alarmu.

3 Síťový alarm

Jestliže začne blikat zelená LED na ovládacím panelu, znamená to, že okruh není dočasně pod napětím.

OVLÁDACÍ PANEL STANICE



10 SHODA S NORMAMI

- 1 odpovídá normě EN 12050-1 (čerpací stanice na odpadní vodu obsahující fekálie), stejně jako evropským směrnici o stavebních výrobcích, elektrické bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě. Instalace a používání musí odpovídat normě EN12056.

11 UVEDENÍ DO PROVOZU

1 Jakmile provedete všechna elektrická a hydraulická připojení, zkontrolujte těsnost všech spojů tak, že necháte protékat vodu postupně každou použitou přípojkou. Ujistěte se o správné funkci opakovaním testu těsnosti minimálně na dva kompletní cykly provozu stanice.

2 **Při obnovení napětí se zelená LED dioda pro síť rozblíká. Po stisknutí tlačítka na ovládacím panelu začne svítit nepřerušovaně. Nespouštějte**

12 POUŽÍVÁNÍ

1 je určen na čerpání domácí odpadní vody. Jakékoliv jiné použití má za následek ztrátu záruky. Nikdy nevpravujte ubrousky, prezervativy, hygienické potřeby, oleje, tuky, rozpouštědla, odpadky, kyseliny, zásady, jiné potenciálně výbušné kapaliny, korozivní látky apod. do zařizovacích předmětů připojených ke stanici.

2 **V případě výpadku elektrického proudu uzavřete veškeré přívody vody u zařizovacích předmětů připojených k 1**

3 Nepoužívejte a neinstalujte stanici v místech s nebezpečím výbuchu.

13 ÚDRŽBA

Správný chod stanice musí být vizuálně kontrolován na panelu stanice každý měsíc a pravidelně (jednou ročně) servisem SFA. Pokud se kdykoliv setkáte s problémem, kontaktujte zákaznický servis. Pokud je napájecí kabel přístroje poškozený, musí být vyměněn výrobcem, nebo jím autorizovaným servisem, aby se předešlo ohrožení osob elektrickým proudem.

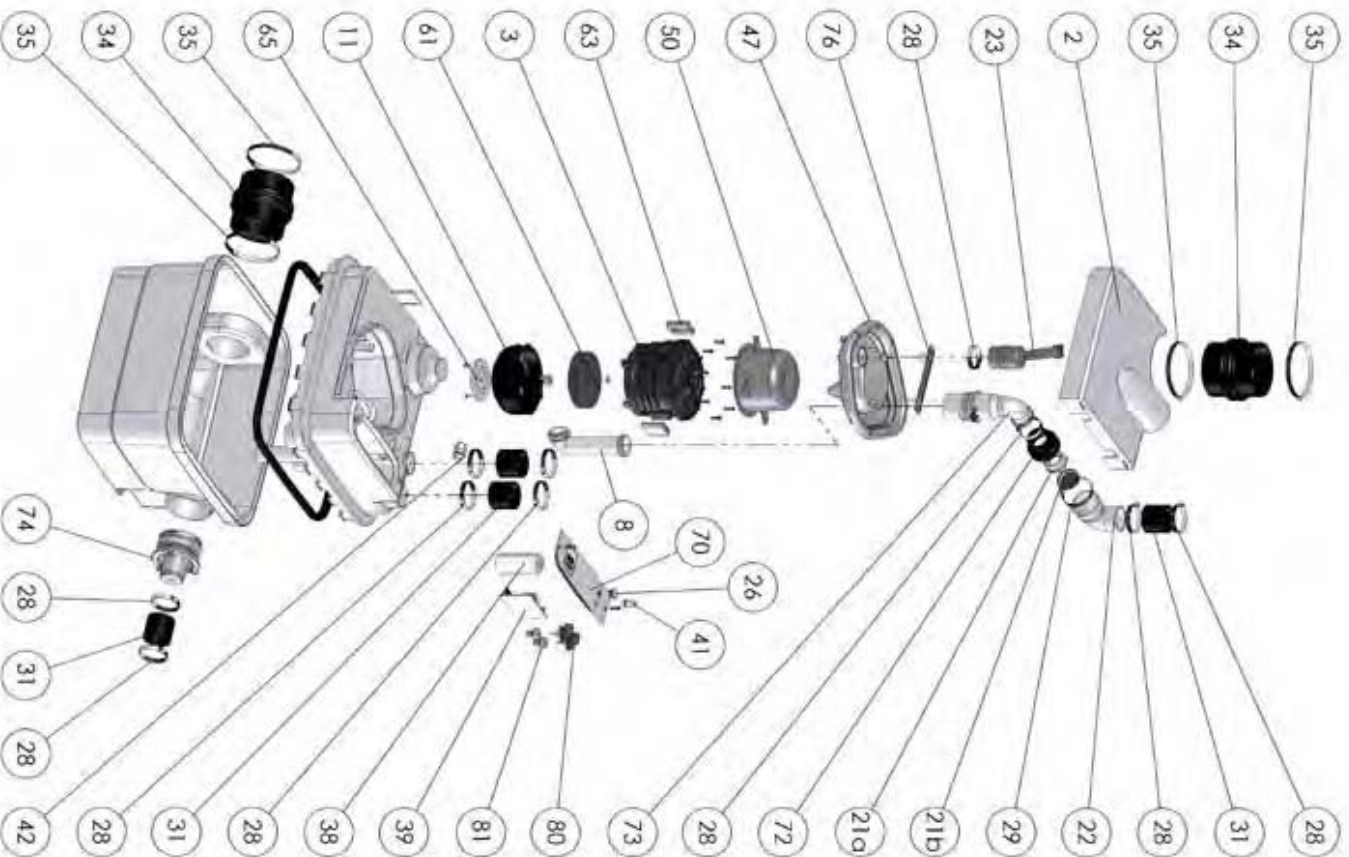
14 ZÁRUKA

Na 1 platí záruka 2 roky na díly a zpracování, pod podmínkou dodržení záručních podmínek.

Záručními podmínkami jsou, mimo jiné, veškeré požadavky uvedené v:

- Návod k instalaci a používání
- Příloha k návodu k instalaci a používání
- Specifikace odpadního potrubí pro výrobky SFA
- Specifikace používání výrobků SFA

SANICUBIC 1



FRANCE

**SOCIETE FRANÇAISE
D'ASSAINISSEMENT**
8, rue d'Aboukir
75002 Paris
Tel. 01 44 82 39 00
Fax 01 44 82 39 01

UNITED KINGDOM

SANIFLO Ltd.,
Howard House,
The Runway
South Ruislip
Middlex.
HA4 6 SE
Tel. 020 8842 0033 / 4040
Fax 020 8842 1671

IRELAND

SANIRISH Ltd
IDA Industrial Estate
Endererry
County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA

SANIFLO AUSTRALIA
Unit 7, 15 Howleys Road,
Notting Hill,
P.O. Box 5122
Melbourne Victoria 3149
Tel. +61 3 9543 3891
Fax +61 3 9543 6851

DEUTSCHLAND

SFA SANIBROY GmbH
Waldstr. 23 Geb. B5
63128 Dietzenbach
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA

SFA ITALIA spa
Via del Benessere, 9
27010 Sizzano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA

GRUPO SFA
C/ Viryalets, 1
P. Can Viryalets
08130 Sta. Perpètua de
Mogoda - Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL

SFA Lda
Av 5 de Outubro, 10 - 1º
1050-056 Lisboa
Tel. +351 21 350 70 00
Fax +351 21 957 70 00

SUISSE SCHWEIZ SWIZZERA

SFA SANIBROY AB
SWITZERLAND
Stettensstrasse 6
CH-6954 Geroldswil
Tel. +41 44 748 17 44
Fax +41 44 748 17 43

BENELUX

SFA BENELUX B.V.
Voldweg 4
6101 XK Echt
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE

SANIFLO AB
BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. + 08-404 15 30
Fax + 08-404 15 39

POLSKA

SFA POLAND
Ul. Kolejowa 33
05-092 Lomienki/Miejszowa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

РОССИЯ

РОССИЯ
101000 Москва
Компанийн нэг.
9а, ком. 103
Тел.
факс

ČESKÁ REPUBLIKA

SFA-SANIBROY, spol. s r.o
Na Koš Ince
180 00 PRAHA 8 - Libeň
Tel. : +420 266 712 855
Fax : +420 266 712 856

ROMÂNIA

SFA SANIFLO S.R.L
Sfoca Leonardi Niccolae, nr. 2A
Timişoara 300454
Tel. +40 256 245 092
Fax +40 256 245 029

中国

芬利保
宁波芬保安卫设备有限公司
宁波市鄞州区康海路480号315153
T. 0574 - 8817 1777
F. 0574 - 8728 1907

▷ N°Azur 0 810 05 90 02

Россия
Česká Republika

中国

Service information : www.sfa.biz